

Українська Православна Катедро Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian
Orthodox Cathedral



Cathédrale orthodoxe
ukrainienne Sainte-Sophie

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір
Parish Priest: Very Rev. Fr. Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514.727.2236 моб/cell: 514.947.2235
email: kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Юрій Гела/Parish Council President: Yoris Gella
тел/tel: 514.626.1625 email: yoris.gella@gmail.com

ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ RESURRECTION NEWSLETTER



СОФІЯ
ПРЕМУДРІСТЬ
БОЖА

SOPHIA,
THE WISDOM
OF GOD

13-го Вересня 2015

September 13, 2015

15 та неділя після трійці --- 15th Sunday after Pentecost

**РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ
ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ**

Неділя, 13-го Вересня	Неділя 15-та після Тройці. Голос 6. <i>Читання: 2 Кор. 4:6-15; Мт. 22:35-46</i>	Сповідь 9:00-9:30 год. ранку. Літургія в 9:30 год. ранку.
Неділя, 20-го Вересня	Неділя 16-та після Тройці. Голос 7. <i>Читання: 2 Кор. 6:1-10, Мт. 25:14-30</i> Напередодні храмового свята	Сповідь 9:30-10:00 год. ранку. Літургія в 10:00 год. ранку. Вечірня о 5:00 год. вечора
Понеділок, 21-го Вересня	РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ ПРЕСТОЛЬНИЙ ПРАЗНИК <i>Читання: Філ. 2:5-11, Лк. 10:38-42; 11:27-28</i>	Сповідь 9:00-9:30 год. ранку. Літургія о 9:30 год. Ранку
Неділя, 27-го Вересня	Воздвиження Чесного і Животворящого Животворящого Хреста Господнього <i>Читання: 1 Кор. 1:18-24; Ів.19:6-11, 13-20, 25-28, 30-35</i>	Сповідь 9:30 – 10:00 год. ранку Літургія о 10:00 год. ранку

**SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

Sunday, September 13	15 th Sunday after Pentecost. Tone 6. <i>Readings: 2 Cor. 4:6-15; Mt. 22:35-46</i>	9:00 – 9:30 am Confession 9:30 am Divine Liturgy
Sunday, September 20	16 th Sunday after Pentecost. Tone 7. <i>Readings: 2 Cor. 6:1-10; Mt. 25:14-30</i>	9:30 – 10:00 am Confession 10:00 am Divine Liturgy 5:00 pm Vespers
Monday, September 21	Patronal Feast Day Nativity of the Most Holy Theotokos <i>Readings: Php. 2:5-11; Lk. 10:38-42; 11:27-28</i>	9:00 – 9:30 am Confession 9:30 am Divine Liturgy
Sunday, September 27	Universal Exaltation of the Cross. Tone 8. <i>Readings: 1 Cor. 1:18-24; John 19:6-11, 13-20, 25-28, 30-35</i>	9:30-10:00 am Confession 10:00 am Divine Liturgy

ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН ПО ДОМАХ, ЛІКАРНЯХ І ДОМАХ ОПІКИ - Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Вакулін, Михайла і Мирославу Драган, Анну Ленько, Михайло Гринишин, Надю Калюжну, Івана і Павліну Ілієнко, Володимирі Маланчук, Володимира Хоменко, Галину Мельник-Марко, Ліду Номировську, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегін, Олю Піно, Юлію Варварич, Зіну Мовчан, Володимира Ваверчак, Роман Богачик, Павло Кошман, Валентина Гринишин, Варвара Ковальчук, Антон Баур, Отто і Стефанія Шевчук, Ольга Лавої, Марян Онищук, Раїса і Олександр Пачковський, Юлія Пушкар, Олександр Дольницьку, Оксану Хан і Софія Олянська.

БІБЛІЙНЕ НАВЧАННЯ - Починаючи, 15-го вересня, 2015 року, кожного вівторка о 6-й год. вечора в церковній залі будуть проводитися Біблійні навчання.

ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ - в середу, 16-го вересня, 2015 в церковній залі.

РІДНА ШКОЛА МИТРОПОЛИТА ІЛАРІОНА - запрошує дітей на навчання, починаючи в суботу 19-го вересня, 2015 року. За інформацією звертайтеся до Доб. Людмили Попович 438-881-8054.

ПАНАХИДА - 40 день упокоєння бл. пн. Тетяни Сидоренко, відслужиться в неділю, 20-го вересня, після Літургії. Вічна її пам'ять.

ХРАМОВЕ СВЯТО - Повідомляємо Вас, що в неділю, 20-вересня, 2015 року, наша парафія святкуватиме свій Престольний Празник. Вартість квитка \$25, студенти \$10 а діти 13 і нижче безплатно. Вечером вечірня о 5-й год. вечора. Квитки просимо замовляти за здалегіть, звертаючись до Олі Ковч 514-722-1579, Євгенії Підвисоцької 514-331-0264 або до Адріани Жеребецької 514-603-4303. Всіх запрошуємо.

БАЗАР ВЖИВАНИХ РЕЧЕЙ - в суботу 3-го жовтня, 2015 відбудеться базар. Початок о 10:00 год. ранку. Приймаємо всякі речі, за винятком одяжі. Щоб замовити стіл, зверніться до Адріани Жеребецької 514-603-4303. Прихід призначається на потреби церкви. Речі приносять до резиденції о. Володимира.

НОВА ПОЧТОВА АДРЕСА О. ВОЛОДИМИРА - kouchnir.volodymyr@gmail.com.

НА ЦВИНТАРІ MOUNT ROYAL продається земля на дві особи секція L. За інформацією звертайтеся до Моніки Варварич 514 376-2940 після 7:00 год. вечора.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА - розпочинає навчання релігії, кожної неділі від 10:00 до 10:45 год. ранку для дітей віком від 5 до 12 років. Звертайтеся до Прот. о. Володимира 514-727-2236.

ЗМІНА АДРЕСИ - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню адресу, номер телефона чи свою електронну адресу, просимо повідомте про це Євгена Підвисоцького за номером 514-331-0264, щоб ми могли зробити відповідні зміни на нашому церковному компютері.

ВОСКРЕСНИЙ БЛАГОВІСНИК - Якщо ви або хтось із ваших близьких чи знайомих, бажали би отримувати Воскресний Благовісник через електронну пошту, перешліть Вашу електронну адресу до Адріани Жеребецькій (adrianna.zerebecky@gmail.com) і вам будуть висилати Благовісник кожного тижня.

PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Anton Bawer, Roman Bohaczuk, Vera Buchak-Seguine, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Alexandra Dolnycky, Myroslava & Michael Dragan, Michael & Valentyna Hrynshyn, Iwan & Paulina Iliencko, Nadia Kaluzny, Paul Koshman, Varwara Kowaltschuk, Ola Lavoie, Anna Lencko, Volodymyra Malanchuk, Halyna Melnyk-Marko, Zina Mowchan, Lida Nomirowski, Sophie Olianski, Mario Onyszchuk, Alex & Raisa Pachkowsky, Olga Pineau, Julie Puszkars, Oksana Rusyn, Otto & Stella Shewchuk, Julia Varvarich, Anna Wakulin, Wolodymyr Waverchuck Sr., Tanya Zerebecky and Marusia Zymowec.

BIBLE STUDIES – will resume on Tuesday, September 15, 2015 at 6:00 pm in the Parish Hall. All you need to bring is a Bible. Everyone is invited to attend.

PARISH COUNCIL MEETING – Wednesday, September 16, 2015 at 7:00 pm in the Parish Hall.

METR. ILARION UKRAINIAN SCHOOL - invites students to enrol and take up the study of the Ukrainian language and its literature. Classes begin on Saturday, September 19, 2015 and are held every Saturday morning at 9:00 am on church premises. For more information, call Dobr. Ludmila Popovich at 438-881-8054.

PANAHYDA (MEMORIAL SERVICE) - Following next Sunday's Divine Liturgy, a memorial service will be held in memory of Tatiana Sydorenko (40th day of repose). May her memory be eternal.

PATRONAL FEAST DAY - We will be celebrating our Patronal Feast Day on Sunday, September 20, 2015. The Divine Liturgy on Sunday will begin at 10:00 am followed by the traditional parish luncheon and a program. Vespers to follow at 5:00 pm. Tickets for the luncheon are \$25 per person and \$10 for students, ages 13 and up.

If you wish to sit with your friends, let us know who will be at your table of 8. Tickets may be purchased from Olga Kowcz (515-722-1579), Jennie Pidwysocky (514-331-0264) or Adrianna Zerebecky (514-603-4303).

GARAGE SALE – Saturday, October 3, 2015 beginning at 10:00 am in the Church Hall. If you have any household items, except for clothing, which you would like to donate for sale, please bring them to Fr. Volodymyr's residence. Tables are \$25 and can be reserved by calling Adrianna Zerebecky at 514-603-4303. Do your fall cleaning & help raise money for the church.

FR. VOLODYMYR'S NEW E-MAIL ADDRESS – Please note that Fr. Volodymyr has changed his e-mail address to: kouchnir.volodymyr@gmail.com.

CEMETERY PLOT FOR SALE - Single cemetery plot (for 2 people) at the Mount Royal Cemetery in Section L available for sale. Please call Monique Varvarich at 514-376-2940 (after 7:00 pm) for more details. Price to be discussed with the interested party.

SUNDAY SCHOOL – Every Sunday from 10:00 am to 10:45 am for children between the ages of 5 and 12. For more information, please contact Fr. Volodymyr at 514-727-2236.

ILL PARISHIONERS - Please notify Fr. Volodymyr of all sick and hospitalized parishioners. This is the duty of the family. Do not count on your friends and neighbours to pass the word on. Also, please let him know when family members have been discharged from hospital or moved to a nursing home.

CONTACT INFORMATION - Please notify Jennie Pidwysocky at 514-331-0264 if your address, telephone numbers or e-mail address have been changed. Any changes will be updated on our computer so all mailings to you will be sent correctly.

ELECTRONIC COPY OF OUR SUNDAY BULLETIN - If you, a family member, or someone you know would like to receive our parish bulletin electronically, please e-mail Adrianna Zerebecky (Adrianna.zerebecky@gmail.com) and ask her to add you to the e-mail distribution list.

* * * * *

МУЗИКА В РАННІЙ ХРИСТІЯНСЬКІЙ ЦЕРКВІ

Християнство, хоча і народилось досить скоро, але не потребувало абсолютно нових принципів для проведення своїх богослужінь. Зовсім навпаки, зв'язок між юдейським і раньохристиянським богослужінням чітко видно в письмових джерелах.

Тому в Новому Завіті так мало говориться про музику, - не було потреби фіксувати те, що встояло в ході багатовікової практики. Християни, які вважали свою віру продовженням юдаїзму, використовували багато того, що використовувалось в юдейському богослужінні, хоча бачили це вже в новому світлі.

Протягом деякого часу традиції синагоги продовжували переходити в християнські богослужіння, не дивлячись на переслідування в 44р.н.е. і рішення Єрусалимського Собору 49р. н. е., що новонавернені християни із язичників незобов'язані виконувати закон Мойсея.

Кантори (дяки), які були навчені керувати співом в синагозі і потім, прийнявши християнську віру, продовжували використовувати свою майстерність в новій церкві.

Перші християни не тільки говорили по-арамейськи - на мові самого Ісуса, - як їх брати-юдеї в Палестині, але в них був і спільний «церковний рік».

Юдейський новий рік починається восени, тоді перші християни і святкували народження Христа - лише з 4ст.. почали святкувати Різдво 25 грудня.

Християнський час перед паскою відповідав часу виходу - факт, необхідний для розуміння всієї важливості Євхаристії. І церква, і синагога мали багато спільного: ідею, навернення, Літургію Слова (для християн це перша частина євхаристії, що складається з читань, співу псалмів і гімнів, проповіді і молитов), піст і стремління розвивати внутрішнє життя в молитві.

Ця подібність дуже добре проглядається в письмових джерелах, але пов'язати музику ранньої церкви і синагоги є набагато складніше. Єдиний метод, завдяки якому це є можливо - це порівняння найранніших письмових нотних джерел ранньої християнської церкви з сучасною практикою співу тих юдейських спільнот, які зберегли свої традиції протягом двох тисячоліть.

Надто ортодоксальні єменські юдеї складають спільноту, чия музика дуже подібна до музики перших відомих нам християнських джерел.

Одне з найвідоміших згадок про музику в Новому Завіті є в двох Посланнях Павла: «...сповнюються Духом, проказуйте між собою вголос псалми й гімни та духовні пісні, співайте та прославляйте у серцях ваших Господа (Еф. 5:18-19)

В Новому Завіті є слова деяких ранніх гімнів: пісня Марії «Величає душа моя Господа», пісня Захарії «Благословен Господь Бог Ізраїля» і пісня Симона «Нині відпускаєш». Переклад цих пісень з грецької на оригінальну арамейську показує в них ритміку, яка характерна для псалмів на івриті, що дає підставу вважати, що їх розспівували точно таким чином. Слова інших гімнів приводять Петро і Павло в своїх посланнях (1Пет.1:3-5; 1Тим. 3:16; Фил. 2:6-11)

Поширюючись, християнство зазнавало значних переслідувань і випробовувалось поширенням різних ересей. Але це лише укріпляло ранню церкву.

Переслідування мали вплив і на розвиток музики. Християни уникали аморальних звичаїв того часу, які переслідували їх, особливо римських.

Враховуючи, що танці, інструментальна музика в Римі часто асоціювались з розпусним

Великий вплив на подальший розвиток християнської музики мало те, що християнство стало державною релігією.

Легенда каже, що перед тим, як вступити в битву з Міксентієм за право володіти Римською імперією, Константин побачив в небі сяючий хрест з надписом «цим переможеш».

Константин оцінив перемогу, як Божу милість, і його навернення на християнство змінило долю самого християнства. Своїм Міланським едиктом 313 року, він не лише дарував християнам дозвіл проводити богослужіння на всій території імперії, але і багатьох з них наділив громадською владою, а також дозволив церкві володіти власністю.

У 328р. Константин створив на сході нове місто - Константинополь. Якому судилось стати bastіоном християнської культури і вчення, достойним суперником інших християнських патріархій Середземномор'я - Антіохії, Єрусалиму, Олександрії і Риму.

Богослужіння в цих центрах проходили в чудових нових будівлях, що відповідало новому обрису християнства як державної релігії. Крім цього, християни різних країн почали служити на різних мовах, а не на грецькій, яка раніше була загально прийнятою. З'явилися деякі літургійні традиції. Західні церкви прийняли богослужіння на латині, а східні прагнули використовувати свою мову.

* * * * *

THE CHURCH IS THE PLACE OF WORSHIP

Every year, the Jewish people were required to travel to Jerusalem to worship God in the temple. As they journeyed from wherever they were living, they would sing songs. Music always makes a journey shorter, that is why many of us listen to music in the car. The word soul is a Hebrew term for the innermost being. For the Psalmist, deep down inside, at the very depths of his being, even his heart and his flesh, they cry out to be able to spend time with God.

The Hebrew word for cry has the picture of a child who cries out when it is hungry. I am sure you have all seen it. An infant cries with the whole body. Their hands clench into fists, their legs kick up and down and their face scrunches up into seeming agony. This is how we should cry out for God: with our whole beings.

The feeling being expressed is similar to when you are about to see a loved friend or family member that you have not seen or talked with in a long time. Similarly, the genuine worshiper of God longs to spend time in the courts of the Lord. The writer of the Psalm only gets to worship God in the temple a couple times a year, and he is excited to the point of yearning, thirsting, longing, even fainting to worship God again.

Psalm 84:3. Even the sparrow has found a home, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young — Even[near][2] Your altars, O Lord of hosts, My King and my God.

The Psalmist here is jealous of the birds. There was a custom among several nations at the time this Psalm was written in which the birds were allowed to build nests in and around the temple. And once they were there, they were allowed to remain, rather than being driven off or killed.

Remember, the temple building was surrounded by a large courtyard, which contained the altar for burnt offerings. So it is in this courtyard the bird makes her nest. They figured that since God controlled and made all things, if He allowed birds to nest in His house, then they were under His protection. They were in His sanctuary, His place of protection.

You know what happened on the altar, right? It is the place where all the animal sacrifices were made. Bulls, goats, sheep, even doves were sacrificed on this altar. And yet, in the midst of all this death and sacrifice, the little bird, with her little baby chicks, was safe, protected and free from all harm.

Isn't that an amazing picture of God's protection over us? When all the world is falling apart, when we are surrounded by death, destruction, violence, sickness, famine, plague and war, we are safe in the arms of Jesus. So you see, this verse is full of tender intimacy. Worship, says the Psalmist, is an intimate and emotional time when we are in communion with a living God who loves us and wants what is best for us.

When we worship God, we should feel like that bird. We are in the presence of God, under the protection of God. We don't have to worry about life anymore. That is what the Psalmist longs for, to be like the birds in the sanctuary near the altar. The Church is a place where people can fellowship with other Christians. Where people can hear God speak to them through His glorious and divine Word. Church is a place where God is exalted, where people are encouraged and edified.

It is at church that we get a glimpse, a foretaste, an appetizer for heaven. If you are looking forward to heaven, then you should also look forward to attending church, because church is the practice ground for heaven. Now when we talk about church, we are not talking about simply showing up on Sunday to fake a few smiles, and half-heartedly sing a few songs, and then suffer through a long-winded sermon. That is not what church was meant to be. And that is not what heaven will be like either. Almost all Christians have some sort of idea that heaven is going to be one long, unending church service. They have an image of a never-ending sing-along in the sky, one great hymn after another, forever and ever.

If we are going to make church what God wants it be, we must begin with our own desires. We must begin with our own heart. If you come expecting church to be boring, it will be boring. But if you come with excitement, expecting to hear from God, and touch the heavens, and get a sense of the Holy Spirit's presence, well, that may be just what you receive and more. Let look Psalms, Psalm 84.

Psalm 84:5. Blessed is the man whose strength is in You, whose heart is set on pilgrimage.

In other words, blessed is the man who gets his fulfillment and get rejuvenated when he worships God. Blessed is the man whose highlight of the week is when he gets to worship God. Blessed is the man who is gratified and satisfied by God rather than by something else. So we think you are about due for a vacation. And you go, but even while on vacation, you feel as if things just aren't right. But then it dawns on you. You realize that what you have been missing is time with God. So you pull out your Bible, and read one or two chapters, and it just speaks to you, encourages you, revives you, or refreshes you. This is because such fellowship with God is what we were created for.

Psalm 84:7. They go from strength to strength; [until][3] Each one appears before God in Zion.

The phrase strength to strength refers back to the word strength in Psalm 84:5, and in the context of Psalm 84:6, the idea is that on the road to Jerusalem they go from Rest Stop to Rest Stop. From point of refreshment to point of refreshment. And it should also be the same for the Christian.

The road of life is hard. And the Christian life is harder still. Things do not necessarily become easier when you become a Christian. That is why so many Christians fall out of the race, and stop living like a Christian. They burn

out. They get too weary of the battle. They fall by the wayside. And that is so tragic when that happens. But I believe that it all could have been avoided if they just did what the Psalmist mentions here. Most Christians who fall away do so because they failed to go from strength to strength. They failed to stop at the rest stops. They failed to stop and fill up their gas tanks.

They failed to stop and get refreshment for the journey. And if you take the Christian life one day at a time, one step at a time, and go from one answered prayer request to another, from one time of Sunday fellowship to another, from one blessing of God to another, one good Christian friend to another, one prayer partner to another. When you go from strength to strength, you will look back over your life and be amazed that you have come so far.

Psalm 84:9. O God, behold our shield, and look upon the face of Your anointed.

There is a richness in this short prayer that is very instructive to us. In the context of this chapter, the Shield of verse 9 is a reference to God Himself. See down in Psalm 84:11 where God is referred to as being a shield. In the prayer, he is asking God to be his shield, in order that he might arrive safely in Jerusalem to worship God as described in Psalm 84:5-7. This is a good prayer, because the road to Jerusalem was full of wild animals and bandits. Remember the story of the good Samaritan? The man in the story who got beaten up and robbed was on his way to Jerusalem.

And the Christian life is full of traps and snares and pitfalls as well. Satan is like a roaring lion, seeking whom he may devour. He also has his fiery darts. And there are temptations of our sinful flesh which seek to lead us astray. And there's the world which is constantly trying to trip us up. But with God as our shield, look back in Psalm 84:7: each one appears before God in Zion. With God as our shield, not one of us will be lost. Sure, we may trip and fall. Sure, we may get wounded. But God will not allow any of us to be lost along the way.

Remember what Christ says in John 6:39 He says, "This is the will of The Father who sent Me, that of all He has given me, I should lose nothing, but should raise it up at the last day. Who cares if you have all the money in the world, but do not have Jesus? What does it profit a man to gain the whole world, but forfeit his soul?"

The person who is not walking uprightly should not expect to receive good things from God, except the goodness of God's discipline. Jesus teaches something similar in the Sermon on the Mount when He talks about the lilies of the field and the birds of the air (Matt 6:25-34). But in context, these things are only given to those who are seeking first the kingdom of God and His righteousness (6:33).

Psalm 84:12. O Lord of hosts, blessed is the man who trusts in You!

If you long for God, you will be blessed. James 4:8 says, "Draw near to God, and He will draw near to you." Like the Father running to meet his prodigal son, when we long to return to God's presence, God will see us from far off and run to meet us. There is also great blessing in traveling to meet God. He gives us times of resting and refreshment so that we make it safely to His presence.

Do you want to experience heaven on earth? Do you want a little taste of eternity? Tell God you want Him more than anything else, that you want to be near him and be with Him. Church can be this way, and our life can be this way, if we want it bad enough. Are there things in your life that you need to get rid of in order to make more room for God? Jesus is knocking at your door, and He wants to come in and fellowship with you, and spend time with you, and give you strength and encouragement. Nothing this earth has to offer can compare with the sweetness and pleasure of the presence of God. Is there someplace you'd rather be right now? I hope you can say with this Psalmist, "Nope. No matter what it is I'm doing, I'd rather be in church."